

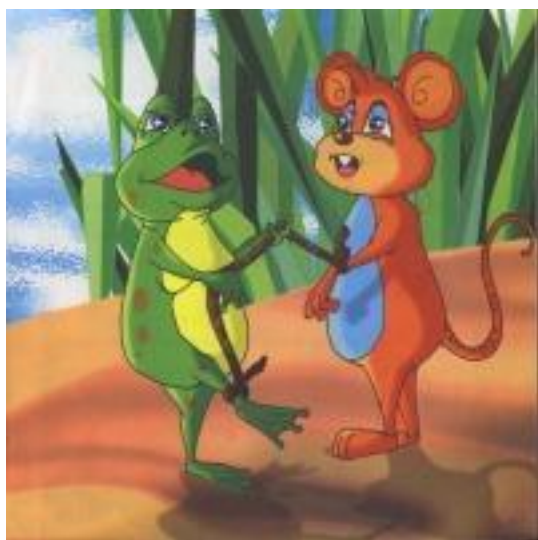
นิทานภาษาอังกฤษ: หนูกับกบ (The Rat and The Frog)

One day, a country rat wanted to go to town. He prepared himself and started his journey.

วันหนึ่ง หนูชนบทตัวหนึ่งต้องการที่จะเข้าไปในเมือง มันเตรียมความพร้อมของตัวเองและเริ่มการเดินทาง

It was hot on the way. So the rat was tired and thirsty. He then stopped near a big pond to drink water for refreshing himself. Near that pond, there lived a frog.

ระหว่างการเดินทางอากาศร้อนมาก หนูจึงรู้สึกเหนื่อยอ่อนและกระหายน้ำ มันจึงหยุดพักบริเวณใกล้สระน้ำใหญ่แห่งหนึ่งเพื่อดื่มน้ำ ใกล้ๆสระน้ำแห่งนั้น มีกบตัวหนึ่งอาศัยอยู่



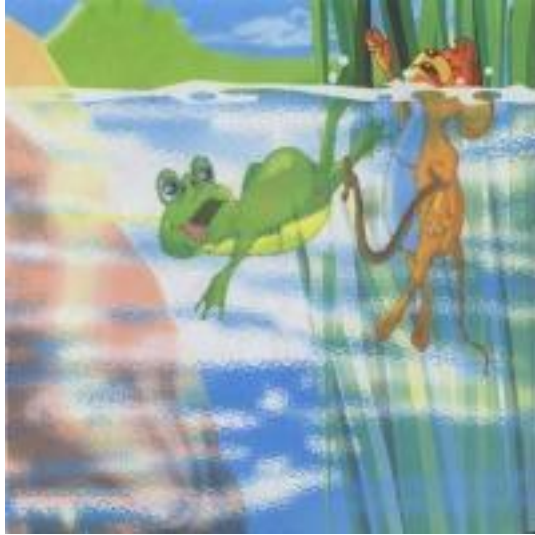
When the rat saw the frog, he walked straight towards him.

He forced the frog to take him to the other side of the pond, but the frog refused. The rat beat up the frog badly.

เมื่อหนูบ้านเห็นกบ มันเดินตรงเข้าไปหาจนทันที มันบังคับให้กบพามันข้ามสระน้ำไปอีกฟากหนึ่ง แต่กบปฏิเสธที่จะทำตามเช่นนั้น หนูจึงเข้าทุบตีกบอย่างเหี้ยมโหด

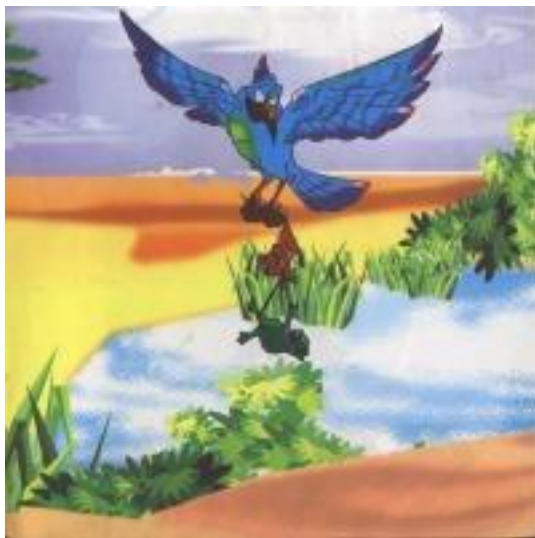
So the frog had to give up and agreed to take him across the pond. The rat was afraid that the frog might leave him in the middle of the pond, so he tied his leg with the frogs leg.

ทำให้กบจำใจยินยอมที่จะพาหนูข้ามสระน้ำไปอีกฟากฝั่ง หนูเกรงว่ากบจะทิ้งมันขณะที่อยู่กลางสระ มันจึงมัดขาตัวเองไว้กับขาของกบ



When they were in the middle of the pond, the frog stopped swimming, wanting the rat to drown. The rat tried to swim to save himself from drowning while the frog looked on with satisfaction.

เมื่อมาถึงกลางสระน้ำ กบหยุดว่ายน้ำเพราะต้องการให้หนูจมน้ำ หนูพยายามว่ายน้ำเพื่อเอาชีวิตรอดในขณะที่กบมองดูด้วยความพอใจกับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น



Meanwhile, there was a hawk flying by the pond and saw the two animals. The hawk grabbed both of them for his meal.

ในขณะนั้นนกเหยี่ยวตัวหนึ่งที่กำลังบินอยู่มองเห็นสัตว์ทั้งสอง เหยี่ยวตัวนั้นจึงจับสัตว์ทั้งสองไปเป็นอาหารของมัน

Moral of the story: Forcing and threatening others will cause sin to return to yourself.

นิทานเรื่องนี้สอนให้รู้ว่า การบังคับขู่เข็ญผู้อื่นนั้นบาปกรรมจะตกแก่ตนเอง

คำศัพท์ภาษาอังกฤษน่ารู้

prepare = เตรียมตัว

journey = การเดินทาง

force = บังคับ

refuse = ปฏิเสธ

give up = ยอมแพ้

drown = จมน้ำ

satisfaction = พอใจ